СВОБОДА



SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК

UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XLIII. Ч. 243. Джерзі Сіті, Н. Дж., пятниця, 18-го жовтня 1935. — VOL. XLIII. No. 243. Jersey City, N. J., Friday, October 18, 1935. THREE CENTS

ФЕДЕРАЦІЯ ПРАЦІ ОСУДЖУЄ ІТАЛІЮ

АТЛАНТИК СИТІ (Ню Джерзі). — Річна конвенція Американської Федерації Праці ухвалила резолюцію, в котрій осуджує Італію як державу, що своїм наїздом на Етіопію поставила себе поза законом.

На конвенції йшли завзяті дебати за питання, чи організувати робітничі юнії на старій засаді фахів чи на новій основі промислів. Головними оборонцями засади організації за промислами були Джан Луис, голова майнерської юнії, та Филип Морей, віцепрезидент майнерської юнії. Резолюційний комітет заявився за організування за фахами, а Матю Вол та Фрей, як представники комітету, виступали з промовами за цю засаду.

При голосуванню на конвенції перемогла засада організації за фахами. За неї віддано 18,025 голосів, за засаду організації за промислами 10,924 голоси. Прихильники нової засади вдоволені з висліду голосування, бо, мовляв, він показує, що число прихильників нової засади зростає. Вони певні, що вже на одній з найближчих конвенцій побідить нова засада.

АМЕРИКАНСЬКІ НАФТЯРІ ДАЛІ ПРОДАЮТЬ НАФТУ ІТАЛІЇ.

НЮ ЙОРК. — Супроти економічного бойкоту Італії, який проголошує Ліґа Націй, в Америці викликує широке зацікавлення питання, як до цеї справи поставляться нафтові підприємства, себто чи вони будуть далі продавати нафту Італії.

Покищо представники найбільших нафтових підприємств, як „Стендард Ойл Ко.", кажуть, що президент Рузвелт не вичислив нафти між товарами, яких не вільно вивозити до воюючих сторін, і тому нафтярі вважаються в праві продавати нафту Італії.

СЕКРЕТАР СТЕЙТУ ГОЛОВОЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

ВАШИНҐТОН. — Перший раз в історії Злучених Держав трапилося таке, що й президент і віцепрезидент краю знаходилися поза межами краю.

Президент був в окрузі Панамського каналу, а віцепрезидент Ґарнер знаходиться на Тихім океані в дорозі до Японії й Филипинських островів.

Згідно з конституцією краю в той час головою держави був секретар стейту.

Коли президент Рузвелт приїхав кружляком „Гюстон" до Бальбоа, його витали величезні товпи народа.

ЗАМІСЦЬ ЗВІРИНИ ВБИВАЮТЬ МИСЛИВИХ.

ОЛБАНІ (Ню Йорк). — За два дні мисливського сезону на серни вбито в лісах стейту двох мисливих.

В Берден Лейк коло Трою 40-літній Френк Генкел пошпотався на власну рушницю. Рушниця вистрілила. Куля поцілила його в голову. Він умер на місці.

В Саранак Лейк згинув 50-літній Алфред Бенвер, поцілений у саме серце. Джозеф Морасі, сусід Бенвера, оповідає, що він полював з ним на серни. Вони попали на слід серни й Морасі лишив Бенвера, щоб зайти серну з другого боку. Йдучи лісом, він побачив, що в одному місці корчі рушилися. Він стрілив у корч. Як прийшов на місце, найшов на тіло Бенвера. Він зараз стрілив у повітря кілька разів, щоби стягнути туди інших мисливих. Бенвер лишив семеро дітей.

УРЯД ПОЧИНАЄ ЗАБИРАТИ ЗЕМЛЮ ЗА НЕСПЛАТУ ДОВГІВ.

ВАШИНҐТОН. — Урядова орґанізація „Говм Овнерс Ловн Корпорейшен" внесла 2,105 позвів проти власників домів за неплачення урядови довгів.

За минулий піврік було таких позвів багато менше.

ТАМАНІ ГОЛ „ВИЗНАЄ" МУРИНІВ.

НЮ ЙОРК. — Демократична орґанізація Тамані Гол вибрала вперше в своїй історії Мурина до повітового комітету.

Герберт Брус став новим виконним урядником організації 21-шої стейтової округи.

БОРОТЬБА ЗА КОНТРОЛЮ УРОДИН.

ЛОС АНДЖЕЛЕС (Каліфорнія). — „Клюб кажіночих клюбів", бо, мовляв, „Загальна федерація" жіночих клюбів", бо, мовляв, „Загальна Федерація" стоїть за контролю уродин.

КАМПАНІЯ ПРОТИ ЗЛОЧИНІВ.

ОЛБАНІ (Ню Йорк).—Ґубернатор Лемен установив комітет з 30 людей, щоби виробили начерк нового карного закона.

До комітету покликано суддів, учителів, духовників, ґазетярів, суспільних робітників, вязничних начальників і тим подібних. Мають вони взяти під уваґу висліди недавньої кримінальної конференції.

„САМІТНА РОДИНА ПОШУКУЄ ПОКОЇВКИ".

Таке оголошення появилося недавно в одній данській ґазеті, в рубриці „вільні посади". На велике здивування одної дівчини, що дістала позитивну відповідь на свою оферту, виявилося, що тією самітною родиною є король і королева. Маршал данського двора негайно приняв покоївку до особистих послуг королеви. Можна уявити собі радість молодої, безробітної дівчини.

ПОЛЬСЬКІ СТУДЕНТИ ПЕРЕД СУДОМ.

Перед варшавським окружним судом відбулася розправа проти чотирох польських студентів варшавського університету, обвинувачених у приналежності до тайного „Обозу народово-революційного". Суд засудив усіх студентів на кару арешту від 6 до 10 місяців. Засудженим припинив суд виконання кари на три роки. У мотивах присуду суддя підкреслив, що припинює виконання кари, „бо дає панам спроможність скінчити студії". Всі засуджені були по три місяці в слідчім арешті.

УКРАЇНСЬКІ ВИШИВКИ.

Місто Кролевець на Чернігівщині від давніх часів визначалося славними майстрами щодо виготовлення українських вишивок. Большевизм — соціялізуючи всі роди господарської діяльности — зруйнував і це виробництво. Тепер совєтська влада сама пробує реставрувати його. В Кролевці створено артіль кустарів ім. Постишева. Причина заінтересування українськими вишивками полягає в тому, що вони знаходять добрий збут за кордоном. Большевики й тут руками українських працівників сподіваються виганяти для себе „валюту"...

СТРАХ ЗА „БЛАҐОНАДЬОЖНОСТЬ" ЧЕРВОНОЇ АРМІЇ.

Напередодні призову до червоної армії київські „Вісті" (з 23. 8.) пишуть: „Треба добре розуміти, що класово-ворожі недобитки всіма силами старатимуться пролазити до лав Червоної Армії. Більше пильности! Більше масавости в усій роботі щодо остаточного складання й перевірки списків". — Що поможе ця „пильність", коли у випадку війни треба буде покликати під зброю міліони?

СОВЄТСЬКИЙ ЛІТАК БОМБАРДУЄ ФАБРИКУ.

В околицях Тули відбувались недавно нічні вправи літаків. Один з літаків замісць на місце, означене сигналами, кинув 5 тон вибухових матеріялів на фабрику хемічних виробів, що вилетіла у повітря. В катастрофі згинуло дуже багато людей. Подробиці тієї несамовитої події стараються держати большевики у великій тайні.

БРАК РОБУЧИХ РУК У САН ПАВЛО.

В штатньому конґресі у Сан Павло (Бразилія) велися недавно дебати над браком робучих сил у тамошньому хліборобстві. Брак цей такий великий, що конґрес ухвалив 20 міліонів мільрейсів кредиту на спровадження рільних робітників.

ПІМСТА ТУТАНКГАМЕНА — ФАНТАЗІЄЮ ЕДҐАРА ВОЛЕСА.

Останніми літами —як відомо нашим читачам — багато писала вся світова преса про пімсту фараона Тутанкгамена, що його мумію відкрили були в Єгипті. Тимчасом тепер виявляється, що всі ті пімсти були тільки фантазією померлого вже анґлійського письменника Едґара Волеса, найбільшого автора фантастичних повістей. Оця його леґенда про здогадні пімсти Тутанкгамена прибрала такі розміри, що виглядала на правду. Численні документи свідчать, що всі ті особи, які нібито мали бути жертвами пімсти єгипетського фарона, вдійсности вже давніше, ще перед відкриттям могили Тутанкгамена, були поважно хорі та що вмерли власне від тієї недуги, що на неї літами хоріли.

ВЕЛИКІ ОСЯГИ В МЕДИЦИНІ.

Як доносить віденська преса, тамошньому професорови університету, д-рови Доплерови, поталанило здобути великі осяги при помочі операції не тільки у відмолоджуванні людей, але теж в інших недугах. Як відомо, багато людей гине на недугу „анґіна пекторіс". Ліки приносять, звичайно малу полекшу. Проф. Доплер має вже чимало пацієнтів, що їх при помочі операції вповні вилікував. Також при звапненні бючок, що відповідало вікови, проф. Доплер по операції довів до того, що уступила в лікуванця утома, пригноблення, міґрена, неспосібність до праці і хорий відмолоджувався на яких 10—15 літ. Д-р Доплер перевів уже яких три тисячі операцій і має поїхати на запрошення ріжних міст з доповідями не тільки по Европі, але й до Америки.

НЕЗВИЧАЙНА ХОЛОДНОКРОВНІСТЬ 12-ЛІТНЬОГО ХЛОПЦЯ.

Паризький „Матен" пише про таку подію: 12-літній хлопчина Раймонд Люс, будучи цього року на феріях у своєї бабуні в місцевості Карантер, бавився одного дня у корчах з другим хлопцем, своїм ровесником. Нагло на його товариша кинулась гадюка та вкусила його в ухо. Люс, побачивши це, витягнув негайно з кишені ножик, надтяв вухо свого товариша в місці, де його вкусила гадюка, десять мінут висисав кров з ранки і таким чином вратував свому товаришеви життя. Як прийшов лікар, не мав уже що робити, як тільки обандажувати рану хлопця.

ПЕРЕСІЧНЕ ЗАДОВЖЕННЯ УРЯДОВЦЯ В ПОЛЬЩІ.

Товариство державних урядовців опрацювало висліди анкети, розписаної ц. р. в справі задовження урядовців у Польщі. В 950 відповідях стверджено задовження на 1,200,000 зл. З цього виходить, що кожний урядовець має довг менше більше 1,200 злотих.

ПЕРШИЙ БРАЗИЛІЙСЬКИЙ ЛІТАК.

В Сан Павло, серці бразилійської індустрії, побудовано недавно перший бразилійський літак. За ним вийде немало й інших літаків, що й причиниться до розвитку бразилійського національного летунства.

ЗА КОМУНІСТИЧНУ МАНІФЕСТАЦІЮ.

Перед трибуналом присяжних суддів у Львові станули 24-літній швець Мозес Балін і 29-літній столяр Остап Попелюх, за те, що 1. травня ц. р. розвісили на трамваєвих дротах на Замастирнівській вулиці комуністичний транспарент. Оба дістали по 3 роки вязниці.

ПОЛЬСЬКИЙ ЛЮДОВЕЦЬ ПЕРЕД СУДОМ.

Перед городським судом у Калуші станув Йосиф Ліповецький з Радванова, пов. Рогатин, один з провідників польської людової партії, під замітом, що на вічу в Томашівцях гостро критикував теперішній політичний режім і підбурював проти уряду, наслідком його допустився проступку з арт. 127 і 170 к.з. На розправі обвинувачений боронився тим, що промовляв згідно зі змістом статей, друкованих у часописах і несконфіскованих. Ліповецького засуджено на 3 місяці арешту без припинення та на грошеву кару.

ЗА ДІВЧИНУ.

В Каміні, пов. Ліско, 20-літній молодець І. Готер, ідучи гостинцем, стрінув свого суперника Б. Пелю, який кохався в цій самій дівчині, що й Готер. Не думаючи довго, Готер витягнув револьвер і пять разів стрілив до Пелі. Важко раненого Пелю перевезли до лічниці.

КРІЗА — Й ЦИГАНИ.

До центральних властей у Варшаві зголосилася делеґація Циганів з проханням, щоб їм приділено землю. Вони хочуть покінчити зі скитальством, бо торговля кіньми не йде, жінки на картах і ворожбі нічого не заробляють, побілювання рондлів від часу введення емалієвої й алюмінієвої посудини приносить малий дохід, а красти не хочуть. Тому домагаються, щоб їм приділено якийсь терен праці. Циганське питання в Польщі доволі поважне: є їх понад десять тисяч.

ПИСЬМЕННИК, ЩО ДІСТАЄ НАТХНЕННЯ ТІЛЬКИ В ЛІТАКУ.

Італіський письменник Цезар Арті зрадив одному журналістови підчас інтервю тайну своєї творчости. Він заявив між іншим, що свої твори вміє писати тільки тоді, як летить літаком; колиж вертається на землю, тратить натхнення. І тому Цезар Арті заключив з кількома летунськими лініями умову, на основі якої що дня летить літаком. Як тільки літак стартує, Цезар Арті може зараз диктувати своїй секретарці. В той спосіб написав Арті впродовж двох літ вісім повістей, що їх в Італії масово читають.

ДОБРОВОЛЬЦІ ДЛЯ ІТАЛІЇ.

Згідно з італійськими повідомленнями, знаходиться в дорозі до Ріо де Жанейро висланник італійського уряду, який на місці має розглянути справу італійських добровольців, що зголосились до активної участи у війні проти Етіопії. Як подають з Ріо де Жанейро, в тамошньому італійському консуляті зголосились дотепер коло 12 тисяч таких добровольців. Більшість з них — ветерани світової війни.

КАРАЮТЬ СМЕРТЮ УКРАЇНСЬКИХ БАНДУРИСТІВ

КИЇВ. — Совєтський суд засудив на кару смерти двох провідників двох капель бандуристів (в донесеннях до американських ґазет кажеться „музикантів", що грали на ґітарах і мандолінах. — Ред.). В присуді названо засуджених контрреволюціонерами, що бунтували селян у колхозах проти совєтської влади, намовляли їх нищити земні плоди та впевняли їх, що вже зближається кінець совєтській владі. Кажеться далі, що засуджені вели свою контрреволюційну акцію ще від 1921 р. та що раз збунтували в Київщині ціле село проти совєтської влади. Присудом заряджено теж конфіскату всього добра засуджених включно до їхніх інструментів.

МОСКВА. — Московські ґазети розписуються про засуд київського революційного трибуналу проти учасників двох кобзарських капель. Подають, що провідників тих капель, Тищенка Тишківця Голуба і Злотника Злотницького, покарано смертю, а 22 бандуристів покарано вязничною карою до 10 років. Стверджують теж, що засуджені на смерть були старшинами в армії Петлюри і послідовно від 1921 р. працювали проти Совєтів. Кажеться далі, що кобзарі співали селянам пісні, в яких взивали їх до боротьби з Совєтами. А возили з собою по селах не тільки музичні ноти, але і контрреволюційну літературу.

НЕМА СПОКОЮ В СОВЄТАХ.

МОСКВА. — Подаючи відомости про українських кобзарів, що бунтували селян на Україні проти Совєтів, московська „Правда" подає ще про подібні випадки в Узбекістані. Найбільше розписується про Григора Богатирева, що бунтував Донських кознаків, а в 1933 р. намовляв селян на Донщині кидати збіжжя в студні, щоб тільки воно не дісталося в руки совєтської влади.

СИТУАЦІЯ В ЕВРОПІ ЗАГОСТРЮЄТЬСЯ.

ЛОНДОН. — Анґлійський уряд не погодився на пропозицію Франції, щоб забрати частину своєї фльоти з Середземного моря і тим дати доказ, що не бажає собі війни з Італією. Ґібральтару і Суеського каналу боронять яких 150 бритійських воєнних кораблів. Така постава Анґлії викликала всюди серіозні коментарі. Всюди здають собі справу з того, що такий крок може кождої хвилі довести до війни Анґлії з Італією. Так і глядять на ту справу в Анґлії.

ФРАНЦІЯ НА ДВА БОКИ.

ЛОНДОН. — Панує загальне обурення проти Франції за те, що вона хоче бути доброю з Анґлією, а теж з Італією та грає дволичну ролю. Францію називають „еґоїстичною" і пишуть про те, що супроти її відношення до Анґлії та остання не буде чутися до ніяких зобовязань супроти Франції.

ЕТІОПЦІ НА ЗАДАХ ІТАЛІЙСЬКОЇ АРМІЇ.

ЖІБУТІ (Французьке Сомалі). — Подають, що яких 4,000 Етіопців напали на італійську частину краю Сомалі й заняли деякі міста. А стотисячна етіопська армія готується до нападу на ліве крило полудневої італійської армії.

З МАЙНЕРСЬКОЇ ТРАҐЕДІЇ В АНҐЛІЇ.

ЛОНДОН. — У майнах полудневої Валії йде братовбивча війна між робітниками, себто між юнійними і неюнійними майнерами. Понад 2,000 майнерів осталися від суботи під землею на знак протесту проти найму неюнійних робітників. Під землею приходило серед темноти і бруду до боротьби між майнерами. На поверхню виношено окривавлених і ледви живих робітників. Страйкує яких 8,000 юнійних робітників.

ХОЧУТЬ ПОШИРИТИ БОЙКОТ.

ЖЕНЕВА. — Анґлійський відпоручник Антоні Іден працює інтензивно над тим, щоб зліквідувати всякий імпорт з Італії. До цілковитого економічного бойкоту Італії хочуть доконче втягнути всі краї, включно зі Злученими Державами.

ФРАНЦІЯ ПОДІЛЕНА.

ПАРИЖ. — Французький уряд має важкий оріх до зґризення, бо консервативні круги є за те, щоб не виступати проти Італії, а ліві попирають становище Ліґи Націй і кажуть, щоб Франція це становище попирала.

ВИХВАЛЮЄ СОВЄТСЬКУ АРМІЮ.

ПРАГА. — Міністер війни Мастни, вернувшися з Совєтів, обстоює скріплення чехословацьких границь, а разом з тим вихвалює під небеса совєтську армію. Кажуть, що це тому, що Совєти і Чехословаччина мають спільних ворогів.

ЛЮБОВНИЦЯ ПРИЧИНОЮ ВСЬОГО ЛИХА.

СІНАЯ (Румунія). — Під таким кличем іде аґітація проти Маґди Люпеску, любовниці короля Кароля, що ненадійно прибула з Парижа, щоби бути на уродинах короля. Кажуть, що вона Жидівка і дбає про те, щоб Жидами обсадити всі важніші державні посади.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодиноке число три центи.		Three cents a copy	
На рік	$6.00	One year	$6.00
На пів року	$3.25	Six months	$3.25
На три місяці	$1.75	Three months	$1.75
Число з пятниці (з англійською частю):		Friday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	$2.00	One year	$2.00
На пів року	$1.25	Six months	$1.25
В Джерзи Сіті і Заграницею:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	$9.00	One year	$9.00
На пів року	$4.75	Six months	$4.75
На три місяці	$2.50	Three months	$2.50

За кожду зміну адреси платиться 10 цент.ві

За оголошення редакція не відповідає.

З Канади належить посилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Тел. „Свободи": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союза: BErgen 4-1016. 4-0807.

Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

В УКРАЇНСЬКИХ РУКАХ

Як виказує місячний фінансовий звіт У. Н. Союза, майно нашої організації перейшло вартість чотирьох міліонів долярів. Легко ті цифри написати і легко їх вимовити. Але зате дуже важко було б сказати чи написати історію тих трудів, які зложилися на те, що наша організація дійшла до такого майна. Бо не була вона заложена капіталістами-шеровцями, а тільки бідаками-робітниками. І не мала вона відразу організаційних і фінансових знавців, бо не було їх чим оплатити. Вона вдержувалася тими власними силами, на які нас стати було. Вдержувалася головно ідеалізмом наших піонірів і тих усіх, що дорожили українським іменем.

Як важко було поставити У. Н. Союз на фінансові здорові основи, видно найкраще по тім, що треба було ждати аж 30 років, заки ми добились до першого міліона долярів. А сталося це допервa в 1924 р. Та, усунувши перепони, У. Н. Союз поступає під фінансовим оглядом швидко вперед. В 1928 р. вартість майна У. Н. Союза виносила два міліони долярів, а при кінці 1932 р. вже три міліони. А тепер перейшли ми вже четвертий міліон долярів. Оте мале зіставлення говорить пророчисто про те велике добродійство, яким були ті реформи, що їх У. Н. Союз переводив, щоб стати під кождим оглядом модерною і якнайкраще фінансово забезпеченою асекураційною інституцією.

Річ ясна, що хто тільки прочитає ті рядки, подумає і над тим, що за короткий час прибудуть нові міліони долярів і наша організація зросте у величезну фінансову силу навіть в американськім розмірі. А застановившись і над тим, пізнаємо, що це все є український гріш, добутий з труду українського працюючого люду, гріш, який тепер є в контролі українській і який повинен далі остатися в тій контролі, гріш, який повинен бути використаний на добро американських Українців, на їхнє забезпечення і на допомогу тому всьому, що є американським Українцям миле й дороге.

Оті прості й самозрозумілі річи треба мати на увазі, коли читаємо про фінансовий зріст У. Н. Союза. Не треба легковажити свого власного труду і свого власного осягу. Не можна цього робити з огляду на власний інтерес кожного з нас і з пошани до тих, що вкладали труди свого життя, щоб У. Н. Союз вдержати серед найбільших бур та що його заховали і нам передали. Тому, радіючи фінансовим зростом У. Н. Союза, треба нам дбати і про те, щоб до міліонів долярів приходили до Союза нові тисячі нових Союзовців, щоб було кому по нас продовжати добре діло й далі держати українське добро в українських руках.

НАРОДНЯ ЛІЧНИЦЯ У ЛЬВОВІ

(З реферату д-ра Тита Бурачинського, директора Народньої Лічниці).

Народини ідеї і початок шпиталю.

Товариство Народня Лічниця засноване тому 32 роки, головно заходами першого її директора **д-ра Озаркевича** і завдяки жертвенности митрополита, що відступив для неї безкорисно реальність, спершу в посідання, а від 1926. р. на власність. Зпочатку працювали в ній на половину чужі лікарі і наші, зчасом відсоток українських лікарів більшає. Тепер працюють тільки свої лікарі, числом 14.

Кілька літ до війни д-р Озаркевич підніс думку, що амбуляторійне лікування, яке було головною агендою Н. Л., не вистарчає і подав думку будови шпиталю, що мав би зчасом стати завязком **клініки.** У часах повоєнної руїни годі було і думати про будову. Коли після смерти д-ра Дрималика перебрав директуру д-р І. Куровець, Народня Лічниця мала ще і зобовязання. З ерою д-ра Курівця настали для Народньої Лічниці інші часи. Він не лише зумів поставити ведення Народньої Лічниці на високий рівень, але й підняв енергійну пропаганду будови шпиталю та разом і підготовну акцію до неї.

4 необхідні чинники.

До здвигнення шпиталю треба кілька чинників: 1) Матеріялу хворих, 2) лікарського і помічного персоналу, 3) відповідного будинку, і 4) гроший.

1) Хворих маємо багато. У 1931 році було їх 11,194, які дістали 25,278 лікарських порад; у році 1932 було їх 10,011 та 25,050 порад; у 1933 році 9,204 плюс 12,151 порад; у 1934 р. 10,355 плюс 16,393, разом 26,748 порад. За національностю було Українців 60 проц. **Кого лікує Народня Лічниця? З яких кол рекрутуються хворі Народньої Лічниці?** Отже з якнайширших верств населення без ріжниці віри і національности. Добру одну пяту частину творить шкільна молодь від перешкілля аж до високих шкіл. Для тих шкіл, що не мають забезпеченої лікарської опіки, як школи У. П. Т., інші приватні школи, Духовна Академія і Торгоо-Школа, Народня Лічниця є фаховою порадне ю. Але з неї користають залюбки й учні та студенти державних шкіл. Народня Лічниця має обовязок лікувати **інвалідів У. Г. А.** та **вдови і воєнні сироти,** яких лікує також безплатно. Тут робиться і менші операції числом до кількадесять річно, і тому, як бачимо зі звітів УКТОДІ, кошти лікування інвалідів не доходять до 1,000 зл. річно (це тільки на ліки). Не треба думати, що питання лікування інвалідів це лише справа кількох літ. Адже і нині бачимо ще тут і там сині однострої польських повстанців з 1863. р. На жаль, не всі випадки можна тут оперувати. (Приклади з останніх місяців).

До наших клієнтів належать всякого роду безробітні, та особлившою опікою тішаться мистці й артисти театрів, яким здебільша матеріяльно ведеться нині дуже погано і тому годі від них вимагати за лікування. Тут лікарі мають ту приємність, що можуть дати свій вислів пошани й адорації для мистецтва та бодай у частині заплатити мистцям борг, якого не хоче або не може сплатити їм наше громадянство. Якби відчинено наші архіви, то можна би знайти там найзнаменитші імена без ріжниці пола і звання.

Лікарі і помічний персонал. Ідеєю д-ра Курівця було зібрати в Нар. Лічниці штаб фахівців, щоби стояли на висоті і могли вести шпиталь так, щоб він не боявся суперництва з чужими подібними установами.

З помічного персоналу маємо досі небагато, бо це получене з коштами. Маємо гігієністку п. К. і сестру з чину Вінкентія Павльо. Ці сестри будуть працювати в шпиталі, коли він буде готовий.

Збірка фондів та кошти будови.

Побіч підготовної акції присвятив був д-р Куровець багато праці на збірку фондів. Для зрозуміння його зусиль скажу, що у 1924. р., як він перебрав директуру Народньої Лічниці, вона мала довги. Коли же він приступив до будови у 1930 на 31 рік, Н. Л. мала вже і реальність і в грошах кругло 14,000 долярів. **У тім міститься і дар Митрополита Андрея в сумі 5,000 долярів і придбання реальности як його дар.** Митрополит присвячував Народній Лічниці багато опіки, він же є її протектором. Тому не дивно, що коли в 1930. р. зійшлися представники львівських установ для призадуми над тим, якби то звеличати ювилей Його 30-літнього перебування на митрополичому престолі, рішили однодушно, щоби таким живим памятником ювилею став шпиталь Народньої Лічниці ім. Митрополита Андрея. Зложено ювилейний комітет з еп. о. Бучком і през. В. Децикевичем на чолі, який взяв у свої руки пропаганду і збіркову акцію.

Осінню 1930. р. почалася будова, що триває і досі. На будову видано досі 408,770 зл. і 43 сот. На пропаганду (власні видання, листівки і т. д.) 16,584 зл. і 29 сот. Разом досі 425,354 зл. і 72 ст. Якжеж зібралося ці фонди? Народня Лічниця мала на початку будови 14,000 дол., себто 135,000 зл. З Америки прислано 5,500 дол., себто 50,000 зл., збірка Ювилейного Комітету дала 150,000 дол., Фундація Арх. Рад Льв. 10,000 дол. — 70,000, це дає суму 405,000 зл.

На докінчення бракує нам ще коло 60,000 зл., на повне уладження можна числити коло 120,000. Отже на будову вийде кругло 500,000, а разом з уладженням увесь кошт буде виносити 620,000 зл.

Наша гіпотека чиста, бо ми розбудовуємося в міру спроможности: ані Народня Лічниця, ані шпиталь не є підприємства „бізнесові". І так ми думаємо втримати шпиталь чи то зі шпитальних оплат, чи то з доходів амбуляторії.

Модерне шпитальництво.

Якеж значіння має шпиталь для людства загалом, а для нас зокрема? Переживаємо тепер епоху, яку в культурному лікарському світі називаємо епохою шпиталів. В Німеччині є їх тепер біля 3,500, на 1,000 населення припадає там 8 шпитальних ліжок. Як мінімум вважається в світі 5 ліжок на 1,000 населення. В Польщі є під цю пору 710 шпиталів, на 1,000 мешканців приходить 2½ ліжка.

Досі вважали люди шпиталі за свого роду „варстати ремонту здоровля", тепер це не вистарчає: тепер стають шпиталі централями здоровля. Така зміна мусить у всіх культурних державах входити глибоко в технічний стан і форму шпитальництва. завданням модерної медицини є не лише праця над лікуванням шкід, але і для заради їм заздалегідь, себто профіляктика. Як на всіх ділянках суспільного життя, так і в опіці над здоровлям головною ціллю є не те, щоб опікуватися менше вартними щодо здоровля одиницями і лікувати поодинокі особи, але щоб стояти на сторожі здоровля як народнього добра, берегти його перед шкодами, виховувати людей до тілесної й умової гармонії з окруженням і самим собою. Шпиталь є одним із центрів лікарської культури і стає та мусить ставати ним щораз більше. Інтернаціональні конгреси шпитальництва, товариства, часописи, все те звертається до організації і досконалення модерного шпитальництва.

Досвід показав, що шпиталі з менше як 50 ліжками не є фінансово життєздатні, не виплачуються. Найсправніші є шпиталі з числом ліжок між 50 і 200. Наш шпиталь обраховано на 100 ліжок. Це є максімум, на яке можемо ми собі дозволити під цю пору, і він може мати всі відділи, потрібні молодим лікарям до обовязкової практики.

Щодо форми будови, то є шпиталі або бльокові або павільонові. В Німеччині показує статистика за рік 1932, що 50 проц. шпиталів є бльокових, 10 проц. павільонових, решта мішаних. Наш шпиталь є бльоковий, бо це найдешевше.

Значіння українського шпиталю.

Для нас зокрема будова шпиталю має поза загальну гігієнічну потребу ще й багато більше значіння. 1) Шпиталь повинен стати одним із завязків високих лікарських шкіл. 2) Він має створити новий варстат наукової праці. Досі таким варстатом був у Львові лише бактеріольогічно-хемічний інститут Н. Т. Ш., з яким зрештою Н. Л. знаходиться в тісній співпраці. 3) Він має бут установою для освіти лікарів так старших (доповняючі курси), як і молодших щодо конечної практики. Він має також протиділати недостачі фахівців. 4) Він має стати джерелом освіти помічного персоналу, як сестер, гігієністок для шпиталів та осередків здоровля на випадок елементарних лих, епідемій, війни, тощо. Його роля подібна до державних організацій „Червоного Хреста", що для нас не є доступні. 5) Він повинен стати централею помочі в негайних випадках. Вже й досі Н Л. була станицею на всяких зіздах і здвигах, як КАУМ, Кооперативне Свято, Сокільський здвиг. 6) Шпиталь має стати найвищою ланкою порадні фахової для нашої шкільної молоді і для шпитального лікування інвалідів УГА.

Як ми собі уявляємо дальші збірки? Досі мали ми фундацію АЕпарх. Ради у Львові на два ліжка, але брак таких фундацій Епарх. Ради у Перемишлі і в Станиславові.

Датки, записи і фінансовий плян.

Крім наших звичайних впливів дістали ми несподівано в минулім році від суперіорату СС. Вінкентія а Павльо 10,000 зл. і неавно знову 2,500 зл. Перед кількома днями дістали ми від вдови по бл. п. д-рови Довбушеви, п. д-рової Зайдлер Довбушевої, його запис на шпиталь в сумі 800 долярів, що дає 4,225 зл., із застереженням, що запис призначений на уладження урольогічного відділу. На ту ціль призначив покійник і цілу свою урольогічну обстанову та інструментацію вартости коло 1,500 зл. І тому Рада Народньої Лічниці постановила, що урольогічний відділ Н. Л. буде тепер раз на все носити імя фундатора.

Звичайні збірки принесли в 1933 р. коло 2,000 зл. Та це не багато. Ми, лікарі, працюємо так, як кажемо: думаю, що годі від нас вимагати більше. Збірки будуть і дальше йти, але годі на них спиратися. Недавно одна пані заявила нам, що хотіла би дати жертву на уладження одного ліжка так, щоби те ліжко було названє іменем дорогої їй особи. Такий один запис уже є. Рада Н.Л. призадумувалася над тим і прийняла норму, що тоді можуть бути такі памяткові ліжка, якщо хтось жертвує 2,000 зл., та евентуально цілі салі тоді, коли хтось жертвує 10,000 і більше злотих. Якби знайшлося би таких 100 осіб, тоді ми зараз мали би шпиталь добре улаштований і вивінуваний. І ця дорога видається нам під цю пору найбільше доцільною. Такі жертви можуть складати й установи.

Живий памятник!

Думаю, що така високо-гуманна ціль як будова шпиталю, заслугує на підтримку громадянства. І зискає на тім наш престіж як нації і піднесеться наш український Львів і підвищиться престіж митрополита, для якого шпиталь має бути живим памятником. Ми були би дуже щасливі, якби у 1936. р., коли припадає 35-ліття Його владицтва, шпиталь почав уже свою діяльність.

При будові старались ми усі роботи дати своїм фірмам (за виїмком інсталяції центрального огрівання і сходів) і далі будемо триматися того принципу. А як буде шпиталь, то очевидно, що буде поважним консументом цілої низки продуктів рідного виробництва. Нічого й казати, що кожному миліше лікуватися таки серед своїх, в атмосфері рідної мови й близьких собі співчуваючих земляків. Наша робота це один з прикладів позитивної, конструктивної, творчої праці і тому думаю, що вона заслуговує не лише на признання, але і на сильнішу підтримку всього нашого громадянства.

Батько й син.

— Івасю, ти направду малий віслюк. А знаєш ти, що це таке?

— Знаю. Малий осел — це син великого осла.

УЛАС САМЧУК.

ВОЛИНЬ

Роман-хроніка у 3-ох частинах.

Частина І.

КУДИ ТЕЧЕ ТА РІЧКА?

Передрук заборонюється. — Авторські права застережені.

— 76 —

Виносили з комори кадуби, бодні, діжечки. З гориша знімали скрині з одягами, обтирали все від пороху і мостили на вози. Інші бігали по городі за курми. Ловили їх, кури кричали, але зараз же попадали у велику клітку.

Клали і вязали свині. Ці російські тварини гули, мов гудки фабрики. Їх вкладали на вози, добре вимощені соломою.

Володько дивиться на цілу ту руйнацію, на заплакану матір, на заклопотаного в одній сорочці батька, якому піт цюрком ллється з чола, і йому чомусь весело. Ніяково виразно радіти. Вони ж кидають старе гніздо і „волочаться, мов Цигани, у світ", але хіба це не розкіш залишити оті, хоч і гарні, але набридлі луги, поля, ліс? Вони їхатимуть великою валкою, будуть бачити нові села, нові ліси, нових людей. Вони прийдуть на нове місце, а там напевно зустрінє багато цікавих хлопчиків, з якими можливо й сприятелюється... Йому було лиш прикро, що вибирання так довго тягнеться, що мати ввесь час плаче. Щоб убити час, він ліз на горище і визбирував там ріжні викинуті старі речі. Там знаходився цілий склад розбитих і брудних старих чобіт. Якісь одяги, ріжне ганчіря... Вибирав це все з мерви, зі сміття, складав на купки і сносив униз, ввесь час гукаючи:

— Тату! Тату!...

Батько двигає саме якогось тяжкого кадуба з борошном і зовсім не чує Володька. Він гукає голосніше.

— Чого ти?

— А куди це? — питає так, ніби у нього бо-зна які важливі речі. Батько оглядається:

— А, кинь то кудинебудь...

Але куди його кинути? Скрізь повно, все запаковано. Володько носить на обережку купу старих холяв і коло кожного воза питає, чи не було б там якого місця на той крам... Будучи так заклопотаним, він майже забуває, що вони вибираються.

А сонце заповідає гарний весняний день. Тепло, чисто, пахучо. У блакиті закружляли чорногузи.

Нарешті все готово. — Все, здається, казав Матвій. Пішов ще раз у хату з голими брудними стінами. Ні стола, ні лавиць, ні образів. Тільки місце, де вони стояли. Став на хвильку і якось шкода йому зробилося. Глянув навколо і вийшов. Заглянув до порожнього хліва, заглянув за хату, в садок...

— Ну, так! — вирвалося з його уст. — З Богом...

На подвірю навантажені підводи. Коні готові до відізду. Опалки повідчіплювані.

— Ну, так помолимося, люди, і в дорогу, сказав Матвій і зняв шапку.

В той час Настя голосно викрикнула, впала до землі, цілувала її, рвала молоду травичку. — Земле моя! І як тебе покинути? Боже, дай сили розлучитися з тобою!...

Всі почуваються зворушеними. Стоять лицями до сходу і хрестяться. Матвій голосно читав „Отче наш"...

І по молитві валка возів почала рушати. Наперед Катерина і Василь повели худобу. Далі поїхали вози. Зацмокали, заввйокали підводчики.

— Ну, що ж—гуторять дядьки. — Звикнеться і там. — Не плачте, кумо. Не побивайтеся. Не в Туреччину їдете...

Один за одним виїжджали вози на дорожину. Настя покинула двір останньою, при відході обернулася і перехрестила подвіря. Сльози котилися з її очей.

Поволі потягнулася валка. Ось минули трепеток, поля сусідів. Ось зворот до млина. На греблі чужі люди, мельник.

— Щасливої, Матвію, дороги!

— Спасибі...

— Дай Боже і на новому місці так зажити, як тут.

— Дай Боже... А ви здорові зоставайтеся. — Не згадуйте лихом!...

— А хай Бог боронить. Не зробили ви нам ніякого лиха!

Мельник, мельничиха та їх діти прощаються з Матвієм та його родиною, ніби рідня. Цілувалися і пройшлися трохи за возами.

Володько в останнє глянув на млин, на таку знайому йому хатинку, де вислухував оповідання дядьків-завізників, на лотоки, на стависько.

— Так їдеш вже? — питає його Пепік, одинокий сусід.

— Їду.

— А придеш коли сюди?

— Не знаю. Ми їдемо далеко.

— Приїдь. Приїдь колись...

Валка возів тягнулася хвилястою дорогою з пригірка на пригірок через поле до села. Далі село, гавкають собаки, вибігають цікаві діти, жінки, які і не святкують і не роблять нічого. Третій день Великодня — навів свято...

Дядьки витають Матвія, проводять, бажають щастя на новому місці. За селом чекає дехто з рідні. Довге прощання, плач. Володькові все то не подобається. „І чого, думає він, плакати? Там весело"...

Настя сидить з дитиною на возі.

Вона так зморилася за ці дні, що навіть не має сили йти. Матвій широко й твердо, зі збитою на потилицю шапкою, ступає коло воза.

Валка виїжджає в поле, яке тягнеться аж до Мостиського лісу.

У полі весело видзвонюють жайворонки. Парує і міниться, мов шовк, земля. Сонце гріє і синіє в далечині дубовий ліс, який переходить потім в сосновий.

Підводи розтягаються. Передні далеко коло чеських кольоній, задня ще на перехресті коло „черешеньки". „Це, думає Володько, та сама черешенька, коло якої панич водив старого Ровіцького". Цікаво. Але тепер тут навкруги зеленіють жита, пшениці, жайворонки співають, сонце світить.

Володько ще ніколи не був тут. Оглядає широке поле, чеські кольонії в долині. Гарні хати, веселі садки... Добре вони живуть. Не дурно тато завжди кажуть: — Ви гляньте он на Чехів. То господарі...

Коло пивниці Веселого зупиняються. Дехто пе пиво. Жарти, сміхи... Деякі Чехи знають Матвія ще з того часу, як він у них працював. Бажають йому щастя на новому місці.

Далі знов поле і ліс. Темний, глибокий. Дорога повибивана, грязька. Дерева розвиваються. Пахнуть фіялки...

Володько не може сидіти на возі. Злазить, біжить у ліс і голосно вигукує. Луна широко розкочується і десь там далеко в долині відгукується. „Ух, які грубезні дуби і сосни. У нашому лісі таких немає" — думає Володько. Йому весело. Навколо квіти. Нариває великий пучок і несе матері.

Опісля дорога стає ліпшою. Починається пісок. З мішаного ліс переходить у сосновий. Дуби зникають. Далі дорога йде глибоким провалля м і спускається прикро вдолину. Всі гальмують вози. Передні підводчики голосно гукають, щоб, коли там у низу хто їде, хай зачекає, бо розминутися у такому провалі не можна.

У долині одразу ліс уривається і перед зором показується село. Поля піскові. Дорога копка і коням тяжко тягнути вози. Через село протікає річка, перегачена дамбою греблею, що творить великий став. Коло ставу мурований млин.

Тут усі підводчики зупиняються, напувають зо ставу коней і підвішують опалки з кошониною. Починається снідання.

Володько снідає також, бо це вже скоро до обіду підходить, а дома так мало їв. Він бере кусень паски, кілька крашанок і йде на греблю до ставу.

Став глибокий. Вода майже прозора. Видно, як плавають рибки. Володько кидає їм кришки з паски і тішиться, коли якась рибка вигулькне з води і схопить кришку.

По сніданку рушили далі. За селом одразу починається густий сосновий ліс. Височезні, мов воскові свічі, дерева. Такого гарного лісу Володько ще ніколи не бачив. Повітря чисте, пахне смолою.

— То лісок! — розважали дядьки. З такої сосни платівку зробити... Аршинів тридцять буде... Ні?...

— А лісок, різал'ма, порядний... Кажуть, на кораблі зрубати хочуть. Якісь Хранцузи чи Мараканці купити мають...

— А чорта їм в ребра. Все Мараканці та Мараканці... А що то нам лишиться — гукає ззаду дядько Клим.

— Хіба в Расеї мало лісов... — відзивається Ковальчук. — Када служив на Уралі, так там лісов, що й не знають, що з ними робити. Випалюють... А ліс кращий там, як цей...

(Далі буде).

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО РЕКОРДОВОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗА

За вересень 1935 року.

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 1. Войтович Володимир.
В. 3. Голубець Михайло.
В. 5. Литвин Луць.
В. 6. Мурайка Анна.
В. 8. Салей Марта, Сокерка Тимофтей, Скробач Теодор Ф.
В. 11. Катинська Марія.
В. 29. Малицак Ольга, Гривняк Зофія.
В. 46. Качала Марія.
В. 58. Гарматюк Володимир.
В. 60. Марціновська Анна.
В. 64. Ющишин Олекса, Ющишин Зофія, Ющишин Текля, Сас Іван.
В. 66. Гандзюк Стефанія.
В. 83. Іваненко Ілько, Бабяк Василь.
В. 88. Войтович Іван.
В. 90. Чепа Катерина, Дзугла Никола, Ковалишин Марія, Чепа Марія.
В. 94. Помес Данило.
В. 117. Залипський Тома.
В. 127. Тимкович Олена.
В. 136. Лудус Катерина.
В. 146. Смолин Михайло, Чупа Юлія.
В. 147. Самсон Олена.
В. 151. Дацик Марія.
В. 155. Петренька Володимир.
В. 158. Бардак Марія, Костів Стефанія.
В. 167. Скій Анна Стефанишин Михалина.
В. 200. Господарець Никола.
В. 204. Лотоцький Василь Миронюк Константин.
В. 221. Санчин Розалія.
В. 227. Хохляк Михайло.
В. 232. Рак Михайло.
В. 234. Пілат Ольга.
В. 236. Гирак Елизавета.
В. 247. Доманський Петро, Гула Стефан, Білінський Мирослав.
В. 259. Дібуляк Іван.
В. 260. Яцишин Павлина, Ручинська Пелагея.
В. 270. Пиронович Іван.
В. 288. Кишпан Марія.
В. 292. Романов Іван, Лешновськи Василь, Заморила Никола.
В. 295. Мельник Богдан.
В. 300. Васильчак Стефан.
В. 326. Гнатко Ольга.
В. 336. Кісіль Марія.
В. 338. Глоць Павло.
В. 358. Бенас Агнешка.
В. 359. Грічица Анна, Копчух Анна.
В. 361. Орчук Юрій, Павлів Василь, Роско Ева, Франко Стефан.
В. 364. Білаш Катерина.
В. 367. Рудий Павлина, Федоришин Настя, Андрусишин Стефан.
В. 369. Польський Михайло.
В. 375. Громоцький Петро, Громоцький Іван.
В. 375. Будник Франка, Соханчак Михайло.
В. 383. Поточняк Григорій.
В. 390. Селеман Антін С.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

В. 1. Кропиляк Стефан, Лазовський Іван, Дзвінчак Катерина, Мацейовський Михайло, Рапавий Йосиф, Рапавий Анастазія.
В. 7. Новий Петро, Яцула Катерина, Кот Михайло, Яворський Петро, Яворська Варвара, Яцула Ева, Костів Посафат.
В. 9. Хомінець Іван, Серединський Йосиф, Хомінець Калина.
В. 10. Завидняк Мілько.
В. 15. Білоус Ольга, Бих Катерина.
В. 20. Годяк Анна Анеля, Годяк Никола, Годяк Марія, Годяк Йосиф.
В. 29. Шкварла Захарій.
В. 31. Палик Іван.
В. 34. Валиток Михайло.
В. 39. Скапяк Антін, Опар Іван, Пельц Ева.
В. 44. Губрик Никола, Губрик Марія.
В. 59. Лобринський Стефан, Лобринська Катерина.
В. 62. Волк Никола, Бохняк Ілько.
В. 65. Шиманський Михайло, Жарський Франко.
В. 66. Драган Яцько.
В. 73. Морин Іван.
В. 76. Коваль Олекса.
В. 78. Косинський Михайло, Хоровська Марія, Мацик Михайло, Вавраш Анна, Ваненчук Антін.
В. 81. Ракочий Іван.
В. 82. Гнеш Анна, Гнеш Катерина.
В. 95. Ковальчук Семен.
В. 96. Губицький Петро, Возімок Марія, Возімок Григорій, Пазин Іван, Вольчко Семен.
В. 97. Грубяк Анна С.
В. 104. Іваницький Іван.
В. 120. Кічан Олекса.
В. 127. Бурштинська Марія.
В. 133. Озібко Анна.
В. 135. Зіз Текля, Голобінько Марія, Зіз Стефан.
В. 147. Заяць Михайло, Лобус Стефан, Лобус Михайло, Андрухів Іван.
В. 158. Русин Олекса.
В. 159. Стасяк Михайло, Панько Іван, Панько Анна.
В. 181. Якубів Марія, Совецька Анна, Совецький Никола.
В. 204. Ковальчук Петро.
В. 219. Корда Михайло, Якимів Дмитро.
В. 221. Чикало Василь.
В. 242. Оленич Семен, Оленич Ева.
В. 255. Кохасич Марія.
В. 266. Сивик Стефан.
В. 276. Крупінська Розалія, Баталик Параска, Крупінський Францішек, Крупінська Елисавета, Галабан Дмитро, Баталик Василь, Геряк Луцьо, Миляновська Анна.
В. 278. Антонишак Никола, Антонишак Іван.
В. 279. Мазяр Маланія.
В. 288. Гураль Демко.
В. 298. Шалвіра Анастазія, Шальвіра Никола.
В. 301. Галущак Василь.
В. 309. Вагнер З. Естер, Вагнер З. Михайло.
В. 316. Тимчук Лука.
В. 318. Баран Емілія.
В. 319. Бурич Василь, Пішіль Василь.
В. 324. Протасевич Петро.
В. 326. Сворен Анна, Слюсар Стефан, Слюсар Петро.
В. 338. Баран Іван, Баран Катерина, Баран Дмитро.
В. 349. Гелета Олекса, Гелета Каська, Жидовський Дмитро, Жидовська Марія.
В. 365. Горват Тесій, Горват Марія, Галайда Ілія.
В. 367. Коломиєць Іван, Коломиєць Михайло, Коломиєць Анна, Коломиєць Тита.
В. 368. Гзибовська Агнешка, Веселюк Анна, Веселюк Михайло.
В. 370. Бітовська Михалина, Фидишин Петро, Кучірка Іван.
В. 385. Зубрицький Антін, Зубрицька Текля.
В. 388. Никляш Яків, Никляш Каролина.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 76. Мілер Анна, Мілер Магдалина.
В. 83. Дмитруш Григорій.
В. 166. Любка Анна.
В. 216. Шпорлюк Ева, Шпорлюк Юлія.
В. 219. Трач Никола.
В. 221. Іващук Семен.
В. 259. Божик Юстина.
В. 283. Вільчинський Михайло, Саварин Омелян.
В. 368. Гайковий Григорій.
В. 384. Ленінський Михайло, Ленінська Розалія.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 16. Брега Анна.
В. 56. Севний Михайло.
В. 59. Красицький Пилип.
В. 256. Бораковський Стефан.

ЧИСЛО ЧЛЕНІВ ПЕРЕНЕСЕНЕ ЗІ СТАРОГО ДО НОВОГО РОДУ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:	Членів	Відділ:	Членів
1.	2	185.	1
3.	1	204.	1
12.	1	221.	3
47.	1	319.	1
151.	1	331.	1

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 1. Новак Фемій, Олесневич Теодор, Петроничик Максим, Шаршон А. Петро.
В. 4. Сенько Стефан.
В. 7. Пухир Марія, Артим Ева, Рош Петро.
В. 9. Вашута Стефан, Пелех Іван, Пелех Анна, Кормаш Никола, Кормаш Текля.
В. 13. Футулуйчук Василь, Футулуйчук Анастазія.
В. 25. Штогрин Іван.
28. Бицько Михайло, Рябець Андрій, Еичко Анна.
В. 29. Лейкус Теодор.
В. 33. Бурдяк Анна.
В. 37. Сахинська Марія, Скоренька Антонина, Палюк Франка, Бушка Магарета.
В. 38. Кноський Михайло.
В. 39. Татушко Стефан, Татушко Кондрат, Матковський Йосиф, Параський Анна, Пістон Марія, Панчишин Михайло.
В. 40. Лихач Іван, Лихач Павлина.
В. 41. Морозович Михайло, Морозович Анастазія.
В. 42. Якимець Михайло.
В. 45. Карпчук Михайло, Карпчук Анна.
В. 47. Копчак Тереса, Савицька Сарафина.
В. 50. Кавяк Никола, Яців Анна, Дзят Анна.
В. 56. Канюк Стефанія.
В. 69. Ликтей Михайло.
В. 74. Мудрак Василь, Мудрак Никола, Базилинський Никифор, Дачко Іван, Геча Іван, Мундзякевич Антін, Мудрак Василь.
В. 76. Гузеляк Анастазія, Витяж Володимир, Витяж Іван, Стахура Марія, Стахура Василь, Гвязда Іван.
В. 78. Маціовська Юлія, Барещак Олекса, Винар Іван, Ленов Іван, Фіняк Яков.
В. 81. Шуба Михайло, Дмитрів Тома.
В. 82. Старій Йосиф, Ільків Василь.
В. 83. Караін Марія.
В. 85. Мадай Василь, Латоскей Анна, Палагнюк Іван, Мадай Іван, Паращук Данило, Мадай Василь, Мадай Марія, Корницький Василь, Лотоцький Йосиф, Лотоцька Марія, Лотоцький Андрій.
В. 86. Полубняк Стефан.
В. 90. Надич Іван мол.
В. 91. Кот Йосиф.
В. 96. Ціміхуд Стефан, Паховка Іван, Паховка Агата, Войтович Стефан.
В. 98. Якимчук Михайло, Майковський Іван.
В. 100. Андрусяк Василь.
В. 102. Сіка Анна, Лурет Іван.
В. 105. Лопушанський Стефан, Стебельський Володимир, Фучка Іван.
В. 111. Гуцуль Василь.
В. 114. Байдук Іван, Байдук Катерина.
В. 122. Шура Станислав, Оляр Константин, Шура Стефан, Шура Марія, Заславський Кондрат.
В. 123. Перун Анна, Перун Михайло, Драган Розалія, Драган Дмитро.
В. 126. Кузмин Іван.
В. 130. Лакуста Володимир.
В. 132. Гордійчук Анеля.
В. 133. Будник Антін.
В. 135. Клим Анна, Цапар Марія, Клим Марія, Шутяк Іван.
В. 137. Томко Марія.
В. 155. Зайлик Ілько.
В. 158. Корнова Марія.
В. 166. Двулат Ольга, Герняк Петро, Салак Франко
В. 176. Добзичський Михайло, Михалько Григорій.
В. 192. Гапонський Антін.
В. 204. Кузів Анна.
В. 206. Пасечняк Марія.
В. 208. Стадним Анастазія Стадмир Ольга.
В. 210. Шиманський Федько, Натара Йосифа, Плескун Олекса, Шиманський Мечислав, Завадовський Стефан.
В. 214. Коваль Никола.
В. 216. Заокопна Марія.
В. 217. Плекан Параскевія, Квасниця Анастасія, Плекан Марія, Плекан Микола.
В. 219. Атаманець Іван.
В. 223. Новак Володимир, Нагребецький Михайло.
В. 225. Кундеревич Ілько, Містуряк Петро.
В. 228. Чилак Лев, Чилак Анна.
В. 229. Савкулич Петро, Мозеко Олекса, Мозеко Анна, Мияк Іван.
В. 231. Гоцько Марія, Гоцько Никола.
В. 234. Ях Мартин.
В. 237. Гатлан Іван.
В. 238. Оверко Володимир.
В. 245. Гасій Василь, Гасій Варвара.
В. 251. Пацула Никола.
В. 259. Мочиловський Стефан, Максим Іван .
В. 268. Смачило Никита.
В. 270. Ленчук Никола, Василюк Зофія, Струж Меланія, Ленчук Семко, Ленчук Параска.
В. 273. Гаврилюк Іван.
В. 276. Кухарська Марія, Коруна Явдохія, Антошик Стефан, Мандзяк Йосифа, Хомош Марія, Гешкевич Анна, Задорожний Іван.
В. 279. Корда Параскевія, Корда Василь.
В. 280. Цебін Франко.
В. 282. Малимон Михайло.
В. 283. Дейнека Онуфрій
В. 288. Мурикін Юрій.
В. 292. Насланець Катерина, Пристай Роман, Ворко Теодор, Насланиць Стефан.
В. 294. Гуменюк Марія, Гуменюк Йосифа, Гуменюк Дмитро.
В. 295. Стеців Олена, Стеців Григорій.
В. 299. Пришлівська Анна.
В. 300. Гавриляк Михайло, Тиркала Іван, Столиця Олекса, Кітка Петро, Яцинич Яким, Бендзар Василь.
В. 301. Дідух Петро, Кулич Семен, Тарновий Юліян.
В. 303. Хохла Анна, Хохла Марія Б.
В. 310. Леньо Володимир, Особа Станислав, Шимко Гринь, Братівник Никола.
В. 317. Петриша Марія.
В. 320. Малько Марія.
В. 321. Омелько Михайло.
В. 326. Мечниковський Станислав, Слюсар Марія, Мечниковський, Станислав, Слюсар Яків, Гуральчук Мартин.
В. 332. Некорчук Іван.
В. 339. Боютишкий Федор.
В. 341. Маркевич Дмитро, Завинський Адам.
В. 351. Удут Стефанія.
В. 352. Оконська Катерина, Лема Петро.
В. 359. Мигаль Анастазія.
В. 361. Розіг Іван, Гладкий Петро, Тирян Йосиф, Проців Іван, Боднарчук Стефан.
В. 362. Муха Анна, Жуський Никола.
В. 365. Бартник Яків, Ходан Іван, Грицай Кароль, Грицай Теодор, Сухена Андрій.
В. 369. Деркач Іван, Деркач Петро, Савчинець Анна, Марунець Марія.
В. 371. Порман Ольга.
В. 375. Мусяль Петро.
В. 379. Сачавський Михайло.
В. 384. Остафій Анна.
В. 385. Вовк Анна Марія, Менюк Дмитро, Бородай Йосиф, Романюк Стефан, Дюк Пилип, Бородай Анастазія.
В. 388. Тимон Петро.
В. 401. Орлов Семен.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 25. Каштанюк А. Павлина, Каштанюк Іван.
В. 65. Яворський Франко.
В. 91. Любка Анна.
В. 97. Решетар Лука.
В. 206. Гайковий Григорій.
В. 242. Жук Олена, Жук Григорій.
В. 243. Шпорлюк Юлія, Шпорлюк Ева.
В. 252. Івашук Семен.
В. 337. Подгорняк Григорій, Подгорняк Елизавета.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ ДО ІНШИХ КЛЯС.

В. 16. Брега Анна.
В. 56. Севний Михайло.
В. 59. Красицький Пилип
В. 256. Бораковський Стефан.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

В. 106. Фута Стефан.
В. 177. Вардига Ева.
В. 270. Гриник Семен
В. 273. Гапа Марія.
В. 361. Ясинський Павло, Брикович Лев.

ЧЛЕНИ ВІДІЙШОВШІ ЗІ ЗВОРОТОМ В ГОТІВЦІ:

В. 76. Явчак Ева.
В. 118. Хитра Григорій, Хитра Валерія.
В. 160. Федорик Павло.
В. 232. Кіньо Олена.
В. 379. Сачавська Катерина.
В. 384. Задарко Андрій.

ЧЛЕНИ ПОМЕРШІ:

В. 1. Сенкус Станислав.
В. 4. Кусень Семен.
В. 36. Яцків Зофія.
В. 56. Петрик Партеній Мартин.
В 8.0. Кузик Федько.
В. 81. Добростан Танас.
В. 86. Сенков Корнел.
В. 108. Пантилимін Йосиф, Скворпська Пелагія.
В. 167. Крохмальний Михайло.
В. 189. Ковбан Марія.
В. 202. Хованець Розалія.
В. 206. Дзівенько Йосиф.
В. 213. Зимяк Наум.
В. 217. Мандич Никола.
В. 230. Буряк Петро.
В. 273. Гапа Петро.
В. 281. Кат Силвія.
В. 342. Клебан Йосиф мол.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком вересня 1935 р. було в У. Н. Союзі повнолітніх членів	21,022
В місяци вересні 1935 р. принято нових	80
В місяци вересні 1935 р. принято наново	130
В місяци вересні 1935 р. принято з переступними листами	15
В місяци вересні 1935 р. принято з інших кляс	6
В місяци вересні 1935 р. перенесено зі старого до нового роду обезпечення	13
Разом	21,266
В місяци вересні 1935 р. суспендовано	251
В місяци вересні 1935 р. відійшли з переступними листами	14
В місяци вересні 1935 р. відійшли до інших кляс	6
В місяци вересні 1935 р. перенесено зі старого до нового роду обезпечення	13
В місяци вересні 1935 р. відійшли на безплатне продовж.	6
В місяци вересні 1935 р. відійшли зі зворотом в готівці	7
В місяци вересні 1935 р. померли	19
Разом	316
З кінцем вересня 1935 р. в У. Н. С. було дорослих членів	20,950

ЗІСТАВЛЕННЯ ПІСЛЯ КЛЯС І СУМ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД.

В клясі Д.	на $ 100	2
В клясі А.	на $ 250	19
В клясі А.А.	на $ 500	234
В клясі Е.	на $ 750	39
В клясі С.	на $1000	545
В клясі В.В.	на $1500	19
В клясі С.С.	на $2000	6

НОВІ РОДИ.

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя.

В клясі О- 500	на $ 500	328
В клясі О-1000	на $1000	260
В клясі О-1500	на $1500	—
В клясі О-2000	на $2000	2
В клясі О-2500	на $2500	—
В клясі О-3000	на $3000	—

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 літ.

В клясі Р- 500	на $ 500	548
В клясі Р-1000	на $1000	396
В клясі Р-1500	на $1500	4
В клясі Р-2000	на $2000	3
В клясі Р-2500	на $2500	-
В клясі Р-3000	на $3000	—

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 літ. (Ендавмент).

В клясі Е- 500	на $ 500	358
В клясі Е-1000	на $1000	149
В клясі Е-1500	на $1500	3
В клясі Е-2000	на $2000	--
В клясі Е-2500	на $2500	--
В клясі Е-3000	на $3000	--

НОВЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ НА ЦІЛЕ ЖИТТЯ ДЛЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ

В клясі W- 500	на $ 500	628
В клясі W-1000	на $1000	1,909
В клясі W-1500	на $1500	3
В клясі W-2000	на $2000	1

НОВЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ НА ЦІЛЕ ЖИТТЯ ДЛЯ ДАВНИХ ЧЛЕНІВ

В клясі Т- 100	на $ 100	4
В клясі Т- 250	на $ 250	248
В клясі Т- 500	на $ 500	4,374
В клясі Т- 750	на $ 750	680
В клясі Т-1000	на $1000	9,911
В клясі Т-1500	на $1500	215
В клясі Т-2000	на $2000	59
	Разом	20,950

—o—

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 11. Макар Катерина.
В. 51. Турок Іван.
В. 85. Самець Варвара, Дашівський Павло, Паращук Данило,
В. 88. Микитяк Мирон.
В. 90. Шиманський Іван.
В. 116. Скуряк Аделя.
В. 125. Собеська Амелія, Собеська Марія.
В. 143. Гавдун Анастазія, Гавдун Олена, Гавдун Григорій.
В. 144. Кривокульська Ольга.
В. 155. Прус Теодор, Прус Мирон, Мусиняк Василь, Прус Дарта.
В. 158. Волошин Ніна, Талалай Тарас, Талалай Люба, Талалай Анастазія.
В. 160. Кузик Катерина, Гарлачка Анна, Булан Юлія.
В. 318. Дрончак Ольга, Дрончак Марія.
В. 321. Гозияш Марія.
В. 357. Гузар Марія.
В. 361. Коцюбінський Ярослав.

ДІТИ ПРИНЯТІ НАНОВО:

В. 20. Годяк Елизавета, Годяк Йосиф.
В. 29. Шкварка Захарій.
В. 59. Лободинська Стефанія, Лободинська Марія, Лободинська Зофія, Лободинська Анна.
В. 62. Бохняк Петронеля, Бохняк Анна, Волк Йосиф.
В. 65. Жарська Геня, Жарська Катерина, Жарська Олеся.
В. 81. Ракоча Марія, Ракоча Стефанія.
В. 97. Грубяк Франка.
В. 206. Кучерявка Розалія.
В. 223. Барнас Йосиф, Барнас Іван, Барнас Марія Е., Барнас Анна.
В. 230. Волійник Катерина, Волійник Михайло.
В. 255. Хула Володимир, Хула Михало.
В. 298. Шальвіра Анна, Шальвіра Марія, Шальвіра Семен.
В. 301. Галущак Ярослав, Галущак Михалина.
В. 349. Гелета Петро.
В. 361. Скоревич Антонина.
В. 367. Коломиєць Марія, Коломиєць Розалія, Коломиєць Стефан, Коломиєць Анастасія.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 76. Мілер Ольга.
В. 125. Леськів Мирослава.
В. 151. Рудакевич Стефан.
В. 221. Іващук Омелян, Іващук Михайло, Іващук Олекса, Іващук Марія.
В. 283. Саварин Мирослав.
В. 284. Ленинський Володимир, Ленинський Стефан, Ленинська Юлія.

ДІТИ ПРИНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 137. Загачевська Кляра.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 7. Шолтіс Йосиф, Шолтіс Никола, Шолтіс Павлина.
В. 28. Бичко Юлія, Бичко Анастазія.
В. 59. Постоловська Анна, Постоловський Михайло, Постоловська Ольга.
В. 81. Валега Анна, Шуба Гільберт.
В. 85. Корнацький Едвард, Мадай Михайло, Мадай Андрій, Мадай Іван, Мадай Василь, Мадай Анна, Процько Магдалина, Лотоцький Іван, Лотоцька Марія, Лотоцький Стефан, Лотоцька Сузанна.
В. 96. Войтович Анна Стефанія, Ціміхут Володимир, Пахолька Дзеній.
В. 102. Жуцан Марія.
В. 105. Шагала Стефанія.
В. 112. Осьо Олена.
В. 114. Байдук Никола.
В. 123. Драган Іван, Драган Йосиф, Драган Володимир, Перун Іван, Шкерюк Михайло.
В. 150. Соколовський Никола, Соколовська Марія, Соколовський Стефан.
В. 155. Будняк Петро.
В. 204. Кузів Марія.
В. 208. Ковальчук Михайло.
В. 217. Матковський Евген.
В. 219. Атаманець Володимир.
В. 245. Гасій Володимир.
В. 270. Ленчук Іван Ленчук Стефан Ленчук Тома, Ленчук Павло, Ленчук Марія.
В. 283. Софінський Йосиф.
В. 294. Гуменюк Олекса, Гуменюк Ольга, Гуменюк Володимир.
В. 301. Дідух Теодор.
В. 326. Мецніковська Вікторія, Мецніковська Бронислава.
В. 359. Маслюк Стефанія, Маслюк Ольга.
В. 361. Ворона Іван, Камінський Павло.
В. 362. Муха Володимир, Муха Стефанія.
В. 375. Юрків Анна.

ДІТИ ВІДІЙШОВШІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ.

В. 221. Леськів Мирослава.
В. 252. Іващук Смелян, Іващук Михайло, Іващук Олекса, Іващук Марія.
В. 337. Семенків Михайло, Семенків Йосиф.

ДІТИ ВІДІЙШОВШІ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У. Н. СОЮЗА:

В. 1. Войтович Володимир.
В. 3. Голубець Михайло.
В. 6. Мурайка Анна.
В. 8. Сокерка Тимофтій, Скробач Теодор, Салій Марта.
В. 29. Гривняк Зофія, Малицак Ольга.
В. 58. Гарматюк Володимир.
В. 60. Марціновська Анна.
В. 64. Ющишин Софія, Сас Іван, Ющишин Олекса.
В. 66. Гандзюк Стефанія.
В. 83. Іваненко Ілько.
В. 90. Чепа Катерина, Дзугла Микола, Ковалишин Марія.
В. 127. Тимкович Олена.
В. 136. Лудус Катерина.
В. 147. Кішенич Олена.
В. 151. Дацик Марія.
В. 155. Петренка Володимир.
В. 158. Бардак Марія, Костів Стефанія.
В. 167. Гавриляк Анна.
В. 200. Господарець Микола.
В. 204. Лотоцький Василь.
В. 232. Рак Михайло.
В. 234. Пілат Ольга.
В. 247. Доманський Петро, Гула Стефан, Білінський Мирослав.
В. 259. Дібуляк Іван.
В. 288. Кішпан Марія.
В. 292. Заморило Микола.
В. 295. Мельник Богдан.
В. 300. Васильчак Стефан.
В. 326. Гнатко Ольга.
В. 336. Кісіль Марія.
В. 338. Глоць Павло.
В. 358. Банас Агнешка.
В. 364. Білаш Катерина.
В. 369. Польський Михайло.

ДІТИ ВІДІЙШОВШІ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 137. Загачевська Кляра.

ДІТИ ВІДІЙШОВШІ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

В. 295. Галамай Ольга, Галамай Ярослав, Галамай Богдан.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком вересня 1935 р. було в У. Н. С. дітей членів	8,740
В місяци вересні 1935 р. принято нових	30
В місяци вересні 1935 р. принято наново	36
В місяци вересні 1935 р. принято з переступними листами	11
В місяци вересні 1935 р. принято з інших кляс	1
Разом	8,818
В місяци вересні 1935 р. суспендовано	61
В місяци вересні 1935 р. відійшли з переступними листами	7
В місяци вересні 1935 р. відійшли до старших членів УНС.	44
В місяци вересні 1935 р. відійшли на безплатне продовж.	3
В місяци вересні 1935 р. відійшли до інших кляс	1
Разом	116
З кінцем вересня 1935 в У. Н. С. було дітей членів	8,702

ЗІСТАВЛЕННЯ ПІСЛЯ КЛЯС МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

В клясі 1-ій за 25 цнт. місячної вкладки	7,007
В клясі 2-ій за 50 цнт. місячної вкладки	1,695
Разом	8,702

У В А Г А,

котру кожний відділовий урядник і член Українського Народного Союза повинен пильно прочитати й відповідно до неї застосуватись.

Ті повнолітні члени та члени Молодечого Департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за вересень 1935 року суспендованими, якщо бажають бути принятими наново в члени У. Н. Союза, повинні зголоситись до своїх відділів у протягу трицятьох (30) днів від дня опубликування отсього повідомлення про їх суспензу та заплатити залеглі вкладки й інші належитости секретарям своїх відділів. Коли цього не зроблять до грицятьох днів від дня отсього повідомлення, то опісля будуть автоматично виключені з відділу і з Союза та втратять усі членські права, запомоги і привілеї, з винятком тих прав, які є застережені в нових родах обезпечення. Такі самі права й обмеження відносяться також до тих членів, які на протязі вересня 1935 р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших правно існуючих відділів У. Н. Союза.

Дано в Джерзи Сіти, Н. Дж., дня 14-го жовтня 1935 р.

Дм. Галичин, гол. рек. секр.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА

ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. ДЖ. Тов. Укр. Січ, від. 170, повідомляє всіх своїх членів, що збори відбудуться у вівторок, 22 жовтня, в годині 7-мій ввечір в гали У. Н. Дому, 181-183 Фліт вул. Збори відбудуться у вівторок тому, що в неділю галя буде занята. Просимо всіх місцевих і позамісцевих членів прибути на ці збори, бо маємо важні справи до вирішення. Також просимо довгуючих членів вирівнати свій довг, бо в противнім разі будуть суспендовані. — Павло Мелень, предс.; Осип Логин, кас.; Гр. Готра, фін. і рек. секр.

КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ. Тов. Запорозька Січ, від. 342, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 20. жовтня, в годині 2:30 пополудні, в церковній гали. На тих зборах кождий член і члениця обовязково має бути приявний, бо маємо важні справи до полагодження. Кождий член має платити свої вкладки кождого місяця. Члени, котрі платять по зборах, мусять заплатити не пізніше як до 25-го кождого місяця. Напоминаємо довгуючих членів, щоб вирівнали свій довг, або будуть суспендовані. Обовязком кождого члена є привести на збори нового члена. Просимо членів, щоб не посилали дітей на збори, але самі приходили. — А. Скоцепець, предс.; Н. Кіра, кас.; І. Маркович, секр.

RADIO.

У суботу, дня 19-го жовтня, в годині 3-тій пополудні, зі стації W.H.O.M. 1450 Кс., на порграмі Сурми буде співати Дівочий Хор з церкви св. Миколая в Йонкерс (Закарпатчан під проводом професора Павла Яцкова. В програму входять пісні Матюка, Воробкевича і Ярошенка.

В неділю, дня 20-го жовтня, на програмі Сурми виступить перший раз знаний гуморист **Стецько Сарматів** і буде грати ансамбь під проводом М. Олексина. 243

РЕШІТКИ ШКОДЯТЬ ЗДОРОВЛЮ.

Хоч у Туреччині Кемаля баші вже кілька літ нема гаремів, а Туркиня є таксамо свобідною горожанкою як мужчина, то в багатьох домах у старотурецьких дільницях Царгороду можна бачити ще старі деревляні решітки (крати); за якими колись турецька жінка коротала свої літа. Тепер один лікар предложив міській управі в Царгороді проєкт, який жадає, щоб усунути гаремові решітки, які є ще на вікнах багатьох домів. Лікар доказує своє домагання тим, що такі решітки по домах шкодять здоровлю людей, бо не впускають до середини подостатком соняшного світла. Згідно з проєктом у Царгороді мають заховати лише небагато домів із кратами на вічні часи, як спомин некультурности.

—o—

РАДИТЬ МНОГОЖЕНСТВОМ РАТУВАТИСЯ.

На зїзді державних службовців у Лондоні предсідник зїзду говорив про зменшення населення в Великій Британії. Причиною того зменшення є пізні подружжя, які там тепер заключують. Крім того причиною зменшення населення є теж біольоґічна поява, деґенерація у вищих верствах населення, де приріст кожного нового покоління є на 50% менший, ніж у попередньому поколінні. Тай у нижчих верствах являються небезпечні ознаки. Коли такий стан буде тревати далі, то за 60—70 літ населення Вел. Британії впаде до половини. Одинока рада на це — на думку бесідника — многоженство.

25-ЛІТНІЙ ЮВИЛЕЙ СВЯЩЕНСТВА

— і —

10-ЛІТТЯ ПАРОХІЯЛЬНОЇ ПРАЦІ

О. ВОЛОДИМИРА ЛОТОВИЧА

В ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. ДЖ.

відсвяткує парохія й громада Джерзі Сити

В НЕДІЛЮ, 20-ГО ЖОВТНЯ 1935 Р.

Рано в годині 10:30 в церкві св. Петра й Павла на розі Сусекс і Ґрін Стріт

СОБОРНОЮ СЛУЖБОЮ БОЖОЮ

До участи запрошує вірних з місцевости й околиці 243

Ювилейний Комітет.

ПОЗІР! EASTON, PA., І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

ВИСТУП ТАНЦЮРИСТІВ

ШКОЛИ В. АВРАМЕНКА — М. ЛАВРИК, інструктор

:—::—: відбудеться :—::—:

У WILSON HIGH SCHOOL, 24 і WASHINGTON STREETS

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 20-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1935 РОКУ

У виступі беруть участь школи з Вест Істон, Бетлегем, Палмертон і Нортгемптон.

На виступі будуть співати злучені хори з Бетлегем і Істон, під діріґентурою п. В. Романкова 243

P. Stasiuk

124 - 1st Avenue

між 7-ою й 8-ою вул. Білий дім у бльоку

New York City

ФІЛІЇ:

628 — 5th AVENUE,

(між 17-тою і 18-тою вулицею) Білий дім у бльоку.

BROOKLYN, N. Y.

—o—

121 NASSAU AVENUE

(Між улицями Eckford і Oakland), (Greenpoint).

BROOKLYN

ЦІНИ НА СЬОГОДНЯ І ЗАВТРА

ВАРЕНІ ШИНКИ (BOILED HAM, SLICED) **51 ц. фунт**

ТЕНДЕРЛОЙН ВУДЖЕНИЙ **33 ц. фунт**

КОВБАСА (ВУДЖЕНА СІКАНА) **25 ц. фунт**

ВУДЖЕНКА З РЕБЕРКАМИ В ЦІЛІМ КАВАЛКУ **28 ц. фунт**

ЛОЙН ОФ ПОРК В ЦІЛІМ КАВАЛКУ **27 ц. фунт**

СВІЖА КОВБАСА НЕ ВУДЖЕНА **28 ц. фунт**

СВІЖІ ШИНКИ (ЗАДНІ) (ПОНАД 10 ФУНТІВ) **25 ц. фунт**

ВУДЖЕНІ ШИНКИ ПЕРЕДНІ **22 ц. фунт**

СВІЖА СОЛОНИНА або **САЛО** **20 ц. фунт**

ВЕПРОВІ СВІЖІ РЕБЕРКА (SPARERIBS) **22 ц. фунт**

ВУДЖЕНКА BACON SLICED Half Pound Packages **20 центів**

ВЕПРОВІ НІЖКИ ЗАДНІ **7 ц. фунт**

КВАШЕНА КАПУСТА **4 центи фунт**

УКРАЇНСЬКИМ ГЕРОЯМ СЛАВА!

Заходом Окружної Управи ОДВУ й Першої Сотні „Чорноморської Січи" у Ню Йорку

—: буде відсвятковане :—

СВЯТО ГЕРОЇВ

У НЕДІЛЮ, ДНЯ 20-го ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1935 Р.

в Stuyvesant High School, при 15-тій вулиці, між 1-ою й 2-ою Евнею (15th ST., BET. 1st & 2nd AVES.)

ПРОГРАМА: Хор ОДВУ під управою проф. Ю. Кириченка; Смичкова орхестра М. О. Гайворонського; Духова орхестра „Січових Стрільців" (58 інструментів) з Нюарку, Н. Дж., під управоє п. Снігура, в заряді п. Бемка; сольові пісні п. П. Ординського; реферати адв. М. Пізнака й інших; Промова ґенерала М. КАПУСТЯНСЬКОГО.

ПОЧАТОК В ГОДИНІ 8-мій ВВЕЧІР.
Вступ за добровільними датками.

Просимо всіх громадян міста Ню Йорку й околиці взяти участь у цьому національному святі й склонити голову перед тінями наших Героїв! Віримо, що не буде таких, що скажуть: „без мене обійдеться". Нашим національним обовязком є, як старших так і молоді, звільнити себе від інших забав, а тих пару годин присвятити для тих Героїв, котрі віддали життя за Україну.

Окружна Управа ОДВУ: В. Червятюк, голова.

ОБЖИНКИ В КОБИЛОВОЛОКАХ, ПОВ. ТЕРЕБОВЛЯ.

Свято це відбулося 25. серпня заходом комітету, в котрого склад увійшли делеґати всіх культурно-освітніх місцевих установ, а саме читальні „Просвіти", кружка ‚Сільського Господаря", Жіночої Громади", кооперативи і „Луга". На кілька днів перед святом всі старі і молоді були в руху, виконуючи гуртками призначену їм роботу під надзором призначених до цього провідників.

Жінки напекли хліба, колачів, принесли яєць і т. д. Цвітами і зеленню прикрашено 2 триюмфальні брами і 3 вози, до котрих запряжено по 6 коней. День передтим приїхав посол Зиновій Пеленський, якого запрошено на свято. Застав у читальні повно молоді, що плела вінки і співала. В суботу зійшлися 10 найстарших господинь і плели вінки для молодої, складали старосвітські біленькі рантухи, співали старі пісні. Вечором упав дощ. Ранок знову захмарений і дрібненький дощик. Всі зажурилися. Та проте робота горіла від 4. години. Прикрашували коло „пійла" престіл, убирали площу, накривали столи в читальні. Поволі вияснилось і нарід почав сходитися зі всіх сторін.

О. Декан Мохнацький з Теребовлі й оо. парохи з Деренівки і з Говилова стали правити Службу Божу. Приїхав і граф Петро Борковський з двома Французами. Народу одно море. Приїхав теж о. канонік Чемеринський з Будзанова зі своїм сотрудником, о. Борсою. Музика була з Могильниці. Востаннє покропив легенький дощик на початку Служби Божої, а дальше була вже чудова погода.

Почався похід: музика, місцеві і говилівські луговики, діти, віз, а на нім велика чаша з землею і малими хлопчиками у вишиваних сорочках. Дальше настарші господарі і господині — всі чвірками, за ними віз з цвітами — на великій плятформі всяка ярина й овочі.

На площі промовляли: о. Борса, о. декан Мохнацький і посол Пеленський.

Опісля гості пішли на обід, а на площі приладжено буфет для господарів, господинь і молоді. На обіді сеньор між нашими священиками, о. канонік Чемеринський, у своїй бесіді сказав: „Я мусів приїхати до вас, бо добрий приклад потягає! Нехай знають, що найстарший священик на цілу околицю приїхав на це ваше велике свято!"

По обіді почався народній фестин на власній, гарно прибраній площі в центрі села, проти школи.

Перед святом зібрано стародавню жіночу ношу. Ніхто не „хотів її вбирати. Казали: „Будуть з нас сміятися!" В останнім днім знайшлися охотники й охотниці. Убралися старі бабуні у весільний вінок. Михайло Карпіш був за старосту, Василь Дідур за молодого, Закар Паля й І. Веретюк дружби, дві жінки в старосвітських одягах, свахи в рантухах, дружби в солом'яних капелюхах, прибраних павами та блискучими когутячими перами, які мали право в давних часах носити лиш рекрути... Ефект був величезний!

Старі бабуні плакали, пригадавши собі свою молодість. Дівчата заппевнювали потім, що будуть так убиратися до шлюбу!

До пізної ночі нарід бавився. Прекрасна погода — це була велика нагорода за працю тим, що подбали про уладження цього з кожного погляду гарного народнього свята.



Має спосіб.

Бандит до судді: То цей молокосос має бути моїм адвокатом? Чи я не міг би вибрати собі іншого оборонця?

Судця: Ні... бо він призначений з уряду.

Бандит: А якби він помер?

Судця: Но, якби він помер, тоді, річ ясна, ви дісталиб іншого.

Бандит: То я прошу світлого суду залишити мене з ним на кілька хвилин.

КОРОЛІВСЬКИЙ ПОЗАВУШНИК.

Король Карло V (римсько-німецький король 1519—1556), у якого державі сонце ніколи не заходило, а який крім того був добрим латинським поетом, відвідав раз місто Антверпен. Тут його святочно ждали міські радні й нарід. Король на всі боки поздоровляв дуже ввічливо, зате його син Филип, якому тоді було 12 літ, перед ніким не здіймав капелюха. Коли це Карло V. запримітив, розлютився дуже та дав свому наслідникови престола прилюдно поза вуха. При цьому крикнув: „Невже так тебе навчив твій надворний учитель!?"

ХТО ЇСТЬ НАЙБІЛЬШЕ БАРАБОЛЬ.

Статистика доказує, що найбільше бараболь їдять Чехи й Німці. На одного Німця річно припадає пересічно 830 фунтів бараболь, на Чеха 710 фунтів. Потім ідуть Росіяни з 680 фунтами та Французи з 522 фунтами бараболь.

Між безробітними.

— Уяви собі тільки: перекуска, борщ, риба, мясо, ярина, леґуміна і чорна кава. Це все за одного злотого.

— Ходім, де це так дають?

— Ніде не дають. Яж сказав уяви собі тільки.

Добрий інтерес.

— Чим займається тепер?

— Торгую почтовими голубами.

— І як вам іде?

— Ну, гарно! Всі голуби, які рано продам, вечором вертаються назад.

УВАГА! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

УКРАЇНСЬКЕ ЗАПОМОГОВЕ ТОВАРИСТВО „СКАЛАТ" У НЮ ЙОРКУ

:——::——: обходитиме :——::——:

1925 — ДЕСЯТЬЛІТНІЙ ЮВИЛЕЙ СВОЄЇ ДІЯЛЬНОСТИ — 1935

ВЕЛИКИМ КОНЦЕРТОМ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 20-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1935 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ ДОМІ, 217-19 EAST 6th STREET, NEW YORK, N. Y.

Початок в годині 7:30 ввечір. ——::—— Вступ 50 центів.

В Українській Католицькій Церкві св. Юра, 22 E. 7th St., New York, в годині 12:30 пополудні, по Службі Божій, відбудеться ПОСВЯЧЕННЯ ДВОХ ПРАПОРІВ (американського і українського) Українського Запомогового Товариства Скалат. По посвяченню буде ПАНАХИДА за покійних членів.

ПРОГРАМА: Святочну промову виголосить редактор О. Ревюк. Виступ смичкової орхестри — М. О. Гаворонський. Сопранове сольо — панна Марія Ґела. Танки сольо — панна Наталія Костецька. При пяні — панна Евгенія Жарська. Тенорове сольо — пан Павло Яцко. Виступ двох хорів: мішаний хор Боян з Байон, Н. Дж., і мужеський хор Бандурист з Ню Йорку під управою п. Василя Мельничука. Акомпаніямент пяна — пан В. Зібер. 242-3

ПО КОНЦЕРТІ ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ — Музика: BLUE FALCONS ORCHESTRA.

Шановні Громадяни! Українське Запомогове Товариство Скалат має честь запросити Вас до численної участи в такім великім для нас Ювилейнім Святі. Ювилейний Комітет.

Фаталіст.

— О, я вірю у фатальність числа 13. Знаю це з власного досвіду: 13-го дня в місяці 913-го року сиділо нас 13 осіб при вечері, на якій якраз було 13 страв. І уявіть собі: один з учасників помер на затроєння шлунка.

— Зараз на другий день?

— Ні, але рівно 13 років пізніше.

Добре зрозумів.

Кондуктор контролює білети в потязі та, проходячи біля одної дискретної убікації, чує тупіт. Здивований чекає хвилину, вкінці таки відчиняє двері й бачить, як якийсь Жид витупує на його ногами.

— Що ви тут робите?

— Не гнівайтеся, пане кондукторе, але тут нема місця, щоби бігати.

— Та пощо бігати?

— Як то, пощо? Тут же написано: „Уживаць тільки подчас бєгу!"

ПОЗІР! ПАСАЙК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

ПЕРШИЙ РАЗ У ТІЙ ОКОЛИЦІ

відограється гарне представлення

УКРАЇНСЬКЕ ВЕСІЛЛЯ

укладу д-ра Л. Цегельського,

під проводом учителя п. С. Грабара відограє Аматор. Кружок при укр. гр.-кат. церкві св. О. Николая

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 20 ЖОВТНЯ (ОСТ.) 1935

ПОПОЛУДНІ В ГОДИНІ 3:30

В УКРАЇНСЬКІЙ ГАЛІ,

212 PRESIDENT STREET, PASSAIC, N. J.

Вступ для старших 65 центів, для дітей 15 центів.

243 До численної участи просить всіх — Комітет.

В ГОСТИННИЦІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНЬОГО ДОМУ

217-219 ІСТ 6-та ВУЛИЦЯ В МІСТІ НЮ ЙОРКУ,

МОЖЕТЕ ГАРНО ЗАБАВИТИСЬ

при кожній нагоді Вашої у нас приявности.

ВЛАСНИКИ ГОСТИННИЦІ, Денис Гула й Ілія Гузар,

РАДО ВИТАЮТЬ СВОЇХ ГОСТЕЙ. 131

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА".

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ПОШУКУЮ заняття як УЧИТЕЛЬ в українській вечірній школі. Крім навчання в школі даю діточі представлення і концерти та вчу смичкову й мандолінову орхестру. Зголошення прошу слати до: 243-4

РОМАН Т. ПРИСТАЙ,
562 Cedar Street, Syracuse, N. Y.

ФІЛІЯ ТРОЯНОВСЬКОГО має у свойому складі Радія, Рефреджірейтори і машини до прання виробу Майтак, Бруно й інших фірм, по дешевих цінах. Купуйте у нас, а защадите гроші. Пишіть, зайдіть до нас, або телефонуйте до: 208,-

W. TROYANOWSKY,
400 S. Lehigh Ave., Frakville, Pa.
Tel. 146 W.

ВЖЕ ВИЙШОВ
ДРУГИЙ ТОМ СПОМИНІВ
о. О. ПРИСТАЯ.

Оба томи можна набути в автора на адресу:

29 — 2nd ST., HUDSON, N. Y.

Ціна першого дому один дол.; другого тому один дол. і 25 цнт. 231,7,43

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА.
Д-Р ПЕТРО РОМАНІВ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ
810 East Allegheny Ave.,
PHILADELPHIA, PA.
Phone: REGENT 6363

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР
321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2410.
Урядові години: рано від 10 до 12. ввечір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

ONUFREY'S
BEAUTY CULTURE
COMPLETE AND BRUSH-UP
Courses at very low rates.
Private instruction.—Earn while you learn.
FINISHING SCHOOL
Weekly payments.—
Shop Experiences.
Українська учителька п. Кульчицька
649 LEXINGTON AVENUE
(near 55 St.), NEW YORK, N. Y.

ДЛЯ ХОРИХ ЛЮДЕЙ
ЗІЛЛЯ МІЛЕРТОН
є найліпшим средством в хоробах жолудка, кишок, нирок. Очищує кров, протиділає в болях голови, ревматизму і в биттю серця. Також є знаменитим средством в ріжних жіночих недугах.

Спеціяльна оферта читачам „Свободи".

[ ] $1.00 за одну коробку Мілертону.
[ ] $1.50 за дві коробки Мілертону.
[ ] $2.00 за три коробки Мілертону.

Коли належитість надішлете згори то пересилку оплачуємо самі. Коли висилаємо замовлення за післяплатою (C.O.D.), то за кожду пересилку рахуємо 25 ц. більше.

На бажання посилаємо пробки безплатно. 263-

Пишіть на адресу:
J. S. MILLER, INC.,
62 BEACON ST., NEWARK, N.J

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
129 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel. Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Ludlow 4-2568.

ТАРЗАН І ОГНЕННІ БОГИ. (11)



Лейді Бет Барклі відзискала свою відвагу, як побачила, що ці люди не думали робити їй нічого злого. Вони відносилися до неї з видним поважанням. З юрби, що розтяглася на землі перед нею, тепер устала висока дівчина незвичайної краси, з золотим волоссям, та підійшла до неї розмріяна.



Лейді Бет Барклі відзискала чина усміхнулася собі, але сміх її скоро пропав з її обличчя, як вона тільки пригадала собі, що за усміх тут карають смертю, поки на землю не вернеться Іскандер, син Баала.



„Де я?" — спиталася лейді Бет. „Що це за край?" Дівчина заперечила головою, не розуміючи ні одного слова. Потім вона спитала: „Хто ти є?" Чи анґел Баала, нашого бога, післана ним з висоти?" Тепер лейді Бет заперечила головою.



Ніярх, пророк і найстарший жрець, відчинив поволі очи та подивився на дивну сцену. Він устав та підійшов до лейді Бет, немовби в релігійнім захопленні. Його очі запалилися фанатизмом. Надармо він шукав знаку, по якім міг би пізнати, чи це приятелька чи противниця.

Завтра запізно.

Жебрак: Паночку, змилосердіться... дома лежить у мене хора жінка...

Прохожий: Не маю дрібних... завтра дістанете...

Жебрак: О, завтра буде вже запізно. Жінка сказала мені, що завтра встає з ліжка.